

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

AZKOITIKO UDALA

Iragarkia

Azkoitiko udalerrian euskara sustatzeko jardueri diru-laguntzak emateko oinarrien aldaketaren jendaurreko informazioke legezko epea igaro ondoren, erreklamazio edo oharrik aurkeztu ez denez, ondoko testuaren arabera behin betiko onartu da:

1. artikulua. Xedea.

Oinarri hauen xedea da Azkoitian euskara sustatzeko jardueretarako diru-laguntzak emateko oinarriak arautzea. Jarduera horiek, betiere, bat egin behar dute Azkoitiko Udalaren euskara programen helburuekin.

Diru laguntzak ondorengo atalen baterako eskatu ahal izango dira:

- Ohiko euskara jarduerak bideratzeko.
- Euskara ikasteko.
- UEU, EHU-UPV eta HIK HASIren uda ikastaroetarako.

- Errotuluak euskaraz jartzeko.
- Irudi korporatiboa euskaratzeko.
- Euskarazko web guneak sortzeko.
- Programa informatikoak euskaraz jartzeko.
- Euskara jarduera puntualetarako.
- Euskaraz publizitatea egiteko.

Jarduera puntualak dira berezko ezaugarriengatik aurreikusi ezin izan direnak, edota aldian behinekoak direlako oinarriotan zehaztutako epean burutukoak. Ebazteko ahalmena duen udal organoak, edo honek eskuordetutakoari dagokio ekimenaren izaera puntuala zehaztea Euskara batzordeari entzun eta gero.

4. artikulua. Bete beharreko baldintzak.

- Ohiko euskara jardueretarako:
 - Euskararen normalizazioan eragitea.
 - Urteko jarduera eta egitasmoak euskaraz burutzea.
- Euskarazko prentsa eta telebisten kasuan:
 - a) Osorik euskaraz argitaratu eta emititzea.
 - b) Zabalkunde esparrua Azkoitia ere izatea.
 - c) Irabazteko asmorik ez izatea.
 - d) Udalaren aldetik bestelako diru laguntzarik ez jasotea.
- Euskara ikasteko:
 - Azkoitian erroldatuta egotea, gutxienez, ikastaroak irauten duen bitartean.

AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

Anuncio

Habiendo finalizado el plazo de información pública de la modificación de las bases reguladoras de subvenciones para actividades de fomento del euskera en el municipio de Azkoitia sin que se haya presentado reclamación alguna, se considera aprobado definitivamente según el siguiente texto:

Artículo 1. Objeto.

Las presentes bases tienen por objeto regular las condiciones para la concesión de subvenciones destinadas a las actividades de fomento del euskera en Azkoitia. Dichas iniciativas se deberán desarrollar en completa conformidad con los objetivos establecidos en el programa de euskera del Ayuntamiento de Azkoitia.

Se podrán solicitar las subvenciones para cualquiera de los siguientes apartados:

- Desarrollo de actividades habituales de euskera.
- Aprendizaje de euskera.
- Participación en cursos de verano organizado por la UEU, EHU-UPV y HIK HASI.
- Colocación de rótulos en euskera.
- Traducir al euskera la imagen corporativa.
- Diseño de sitios web en euskera.
- Instalación de programas informáticos en euskera.
- Desarrollo de actividades de euskera de carácter puntual.
- Para hacer publicidad en euskera.

Las actividades de carácter puntual comprenden aquellas actividades que, dadas sus propias características, no hayan podido ser previstas con anterioridad y/o se realicen en momentos puntuales en el plazo dispuesto en las presentes bases. La consideración de puntual la realizará el órgano municipal competente o éste a su delegado, previa audiencia de la Comisión de Euskera.

Artículo 4. Requisitos.

- Para actividades habituales de euskera:
 - Influir en la normalización del euskera.
 - Desarrollar las actividades y proyectos anuales en euskera.
 - En el caso de los medios de prensa y televisión en euskera:
 - a) Publicar y emitir únicamente en euskera.
 - b) Incluir a Azkoitia dentro del ámbito de difusión.
 - c) Constituir un medio sin ánimo de lucro.
 - d) No recibir ninguna otra subvención por parte del Ayuntamiento.
- Para aprender euskera:
 - Estar empadronado en Azkoitia al menos durante el periodo de duración del curso.

- Hamasei urte beteta izatea.
- Gutxienez %85eko asistentzia izatea ohiko, autoikaskuntza, internet bidezko ikastaroetan, ikastaro trinkoetan eta barnetegian.
- Ikastaroa gainditzea.
- Ikastaroa utzi ala gainditzeko ez bada, itzuli beharko zaio Udalari lehen ordainketaren bidez jasotako diru-laguntza.
- UEU, EHU-UPV eta HIK HASIren uda ikastaroetarako:
 - Azkoitian erroldatuta egotea.
 - Ikastaroa euskaraz izatea.
 - %100eko asistentzia izatea.
 - Errotulua, irudi korporatiboa, web orria eta programa informatikoak euskaraz jartzeko:
 - Egoitza soziala eta fiskala Azkoitian izatea.
 - Testua euskaraz zuzena eta kalitatezkoa izatea.
 - Errotulu eta irudi korporatiboaren kasuan:
 - a) Errotulu ala irudi korporatiboko elementuko testua izena edo izen-abizenak bakarrik bada, ez da diru laguntzarik emango. Testuak jardueraren berri eman beharko du (hau da, taberna, okindegia, arropa-denda, ...).
 - b) Errotulu edo irudi korporatiboko elementu berria euskaraz edo bi hizkuntzetan jartzea. Testua ele bitan badago, euskarari eman beharko zaio lehentasuna.
- Web orrien kasuan:
 - a) Web orria euskaraz edota euskaraz eta beste hizkuntza batzuetan izatea. Hainbat hizkuntzatan dagoenean, euskarazko testuaren portzentaia beste hizkuntzen antzekoa izan beharko du. Are gehiago, sarrean euskarazko hautapena lehentasunez egin beharko du.
 - b) Web orria erabat osatuta egotea eskaria egiten den unean.
 - c) Diruz lagundutako web orritik ezingo da euskarazko informaziorik kendu.
 - d) Euskara eta beste hizkuntzetan egindako web orrietan euskarazko bertsioa beti eguneratuta izan behar du.
 - Programa informatikoen kasuan:
 - Programa informatikoa euskaraz izatea. Honek ez du eragotziko beste hizkuntzetan ere izatea.
 - Zerbitzua euskaraz emateko gai izatea.
 - e) Euskara jarduera puntualerako:
 - Euskararen normalizazioan eragitea.
 - Jarduera euskaraz izatea.
 - Zabalkunde esparrua Azkoitia ere izatea.
 - Udalaren aldetik bestelako diru laguntzarik ez jasotzea.
 - f) Euskaraz publizitea egiteko:
 - Egoitza soziala eta fiskala Azkoitian izatea.
 - Zabalkunde esparrua Azkoitia izatea.
 - Testua euskaraz zuzena, jatorra eta egokia izatea.
 - Testua izena edo izen-abizenak bakarrik bada, ez da diru laguntzarik emango. Testuak jardueraren berri eman beharko du (hau da, taberna, okindegia, arropa-denda, ...) eta gutxienez mezua ere iragarri behar du.

- Haber cumplido los 16 años.
- Tener una asistencia mínima del 85% en cursos convencionales, de autoaprendizaje, a través de Internet, en cursos intensivos y en barnetegis.
- Aprobar el curso.
- En caso de abandonar o no aprobar el curso, se devolverá al Ayuntamiento el primer pago de la subvención concedida.
 - Para asistir a un curso de verano organizado por la UEU, EHU-UPV y HIK HASI.
 - Estar empadronado en Azkoitia.
 - Asistir a un curso en euskera.
 - Asistir al 100% de las clases.
 - Para la colocación de rótulos, realización de imágenes corporativas, sitios web y programas informáticos en euskera:
 - Tener el domicilio social y fiscal en Azkoitia.
 - Redactar un texto correctamente y de calidad en euskera.
 - En el caso de rótulos e imágenes corporativas:
 - a) No se concederá la subvención si el texto del elemento del rótulo o de la imagen corporativa constituye únicamente un nombre o nombre y apellidos. El texto deberá informar sobre la actividad (esto es, bar, panadería, tienda de ropa,...).
 - b) Colocar el nuevo elemento del rótulo o la imagen corporativa en euskera o en ambos idiomas. El texto en euskera primará frente al castellano en rótulos o imágenes corporativas colocados en ambos idiomas.
 - En el caso de las páginas web:
 - a) Disponer de una página web en euskera y/o en euskera y otros idiomas. En el caso de diseñar la página web en varios idiomas, el porcentaje de texto en euskera deberá equipararse al porcentaje en otros idiomas. Y a la hora de entrar en la página, la elección del euskera se deberá disponer como primera opción.
 - b) La completa finalización de la página web en el momento de la solicitud de subvención.
 - c) Se prohíbe la eliminación de información en euskera de la página web subvencionada.
 - d) La versión en euskera de las páginas web elaboradas en euskera y otros idiomas deberá estar siempre actualizada.
 - En el caso de programas informáticos:
 - Disponer del programa informático en euskera. Este requisito no impedirá su elaboración en otros idiomas.
 - Poder prestar el servicio en euskera.
 - Para actividades de euskera de carácter puntual.
 - Influir en la normalización del euskera.
 - Desarrollar la actividad en euskera.
 - Incluir a Azkoitia dentro del ámbito de difusión.
 - No recibir otra subvención por parte del Ayuntamiento.
 - Para hacer publicidad en euskera:
 - Tener en Azkoitia el domicilio social y fiscal.
 - Que el espacio de difusión sea Azkoitia.
 - Que el texto sea correcto, genuino y adecuado.
 - Si el texto sólo se refiere a un nombre o nombre y apellidos, no se concederá subvención alguna. El texto deberá informar sobre la actividad (es decir, bar, panadería, tienda de ropa...) y por lo menos debe anunciar un mensaje.

Gizabanakoaren kasuan, azkoitiarra izatearen baldintza Udalak berak egiaztatuko du Biztanleen Udal Erroldaren bidez.

5. artikulua. Eskatzaileak.

Diru laguntzak eskatu ahal izango dituzte:

– Legez eraturako erakunde, talde, elkarte, establezimendu, zerbitzu enpresa eta lantegiak.

– Euskara jarduerak burutzen dituzten gizabanakoak ala helburu bererako elkartutako pertsona taldeak.

– Azkoitiko udalerrian jarduera ekonomikoa garatzen duten pertsona fisikoak edo juridikoak.

Diru laguntza horiek beste batzuekin batera daitezke; horrela bada, adierazi egin beharko da jarduera bererako bestelako diru laguntzak eskatu direla.

6. artikulua. Diru laguntzen zenbatekoa.

a) Euskara ikasteko diru laguntzak:

– Euskaltegian neguan eta udan ikastaroak egin eta gainditzten dituztenei, matrikularen %75a. Nolanahi ere diru laguntza ez da 350,00 eurotik gorakoa izango.

– Ikastaro trinko, autoikaskuntza eta internet bidez ikastaroak egin eta gainditzten dituztenei, matrikularen %70a, beti ere 350,00 euroko mugarekin.

– Barnetegian ikastaroak egin eta gainditzten dituztenei, matrikula, jatordu eta egoitza gastuen %70a, beti ere 1.050,00 euroko mugarekin.

– Urtero eskatzaileko gehieneko laguntza 1.400,00 eurokoa izango da.

b) UEU, UPV-EHU eta HIK HASIren uda ikastaroetako:

– Matrikularen, eta ez egonaldia-aren, kostuaren %75a ordainduko du Udalak ikasle, langabetu, 14.000 eurotik beherako errenta duten pertsonak, 15.000 eurotik beherako diru-sarrerak dituzten bizikidetzako unitateak, erretiratu nahiz pentsiodunei, eta %25a lanean ari direnei. Nolanahi ere diru laguntza ez da 150,00 eurotik gorakoa izango.

c) Errotuluak euskaraz jartzeagatik:

– Kanpoko errotulua euskaraz jarriz gero, kostuaren %50a Udalak ordainduko du. Diru laguntza gehienez ere 360,00 eurokoa izango da.

– Gaztelaniazko kanpoko errotulua euskaraz eta gaztelaniaz jarriz gero, kostuaren %20a Udalak ordainduko du. Diru laguntza gehienez ere 100,00 eurokoa izango da.

d) Irudi korporatiboa euskaraz jartzearen:

Irudi korporatibotzat Udalak honako elementuak hartuko ditu: kartazalak, paperetako idazpuruak, bisita txartelak, identifikazio zigilua, inprimakiak (albaranak, fakturak, ...), produktuak biltzeko papera, poltsak, ibilgailuen errotulazioa eta establezimenduaren barne errotulazioa.

– Elementu horien testua euskaraz jarriz gero, kostuaren %60a ordainduko du Udalak. Diru laguntza gehienez ere 360,00 eurokoa izango da.

– Elementu horien testua euskaraz eta gaztelaniaz jarriz gero, betiere euskarari lehentasuna emanaz (tokia, neurria, ...) kostuaren %20a ordainduko du Udalak. Diru laguntza gehienez ere 120,00 eurokoa izango da.

– Elementu bakoitzarengatik behin bakarrak jaso ahal izango da diru laguntza.

La condición de vecino de Azkoitia la verificará el propio Ayuntamiento de Azkoitia a través del Padrón Municipal.

Artículo 5. Solicitantes.

Podrán acogerse a esta convocatoria:

– Las entidades, grupos o asociaciones, establecimientos, empresas de servicios o fábricas legalmente constituidas.

– Personas individuales o grupo de personas reunidas para un mismo fin que desarrollen actividades en euskera.

– Personas físicas o jurídicas que desarrollan la actividad económica en el municipio de Azkoitia.

Las subvenciones reguladas en las presentes bases serán compatibles, en tal caso, se notificará a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones para la misma finalidad.

Artículo 6. Cuantía de las subvenciones.

a) Subvenciones para aprender euskera:

– Se reembolsará el 75% de la matrícula a aquellos asistentes a cursos de invierno y verano que aprueben dichos cursos. No obstante, dicha subvención no será superior a 350.00 euros.

– Se reembolsará el 70% de la matrícula a aquellos asistentes a cursos intensivos, de autoaprendizaje y a través de internet que aprueben dichos cursos. con un límite de 350,00 euros.

– Se reembolsará el 70% de la matrícula, manutención y estancia a aquellos asistentes a barnetegis que aprueben dichos cursos, con un límite de 1.050,00 euros.

– La cuantía anual máxima por solicitante será de 1.400,00 euros.

b) Subvenciones para asistir a un curso de verano organizado por la UEU, EHU-UPV y HIK HASI.

– El Ayuntamiento abonará el 75% del coste del curso, a estudiantes, desempleados, personas con rentas inferiores a los 14.000 euros, unidades convivenciales con ingresos inferiores a los 15.000 euros, jubilados o pensionistas, no se subvencionarán gastos de residencia. En el caso de trabajadores, éstos recibirán el 25% del coste. No obstante, dicha subvención no será superior a 150.00 euros.

c) Subvenciones por la colocación de los rótulos en euskera:

– En caso de colocar el rótulo exterior en euskera, el Ayuntamiento abonará el 50% del coste que de ello derive, no superando la cuantía máxima de 360,00 euros.

– En caso de colocar el rótulo exterior existente en castellano en ambos idiomas, euskera y castellano, el Ayuntamiento abonará el 20% del coste que de ello derive, no superando la cuantía máxima de 100,00 euros.

d) Subvenciones por la realización de imágenes corporativas en euskera:

El Ayuntamiento considerará imagen corporativa lo siguiente: sobres, membretes, tarjetas de visitas, sellos de identificación, impresos (albaranes, facturas,...), papel de embalar, bolsas, rotulación de vehículos y rotulación interna de establecimientos.

– En caso de colocar en euskera el texto correspondiente de los citados elementos, el Ayuntamiento abonará el 60% del coste. La cuantía máxima de la subvención ascenderá a 360,00 euros.

– En caso de colocar el texto de dichos elementos en euskera y castellano, siempre y cuando prime el texto en euskera (espacio, tamaño,...), el Ayuntamiento abonará el 20% del coste. La cuantía máxima de la subvención ascenderá a 120,00 euros.

– La subvención por cada elemento se concederá en una única ocasión.

– Urtero eskatzaileko gehienezko laguntza 360,00 eurokoa izango da.

e) Web orriak euskaraz jartzeagatik:

– Web orri osoa euskaraz jarriz geroz, Udalak kostuaren %60a ordainduko du, betiere 600,00 euroko mugarekin.

– Web orriko hasierako orria euskaraz eta gainontzekoa euskaraz eta beste hizkuntza batean jarriz geroz, kostuaren %50a ordainduko du Udalak, betiere 500,00 euroko mugarekin.

– Web orri osoa euskaraz eta gazteleraz jarriz geroz, Udalak kostuaren %25a ordainduko du, betiere 250,00 euroko mugarekin.

f) Programa informatikoak euskara hutsez jartzeko:

– Programa informatikoa euskara hutsez jarriz gero, kostuaren %100 ordainduko du Udalak, betiere, 600,00 euroko mugarekin.

– Udalak ez du ordainduko euskarri informatikorik (hau da, sagua, teklatura, disko gogorra, ...).

g) Publizitatea euskaraz egiteagatik:

– Publizitatea euskaraz eginez geroz, Udalak kostuaren %60a ordainduko du, betiere 600,00 euroko mugarekin.

– Publizitatea euskaraz eta gaztelaniaz euskarari lehentasuna emanez (tokia, neurria, ...) eginez gero, kostuaren %50a ordainduko du Udalak. Diru laguntza gehienez ere 500,00 eurokoa izango da.

– Publizitatea euskaraz eta gazteleraz eginez geroz, Udalak kostuaren %20a ordainduko du, betiere 200,00 euroko mugarekin.

Laguntzetarako aurreikusitako aurrekontua goian adierazitako gehienezko laguntzak emateko bestekoa ez balitz, eskari guztien artean proportzioan banatuko da.

7. artikulua. Eskaeren aurkezpena.

Interesatuak hurrengo baldintzak bete beharko dituzte:

1. Eskariak Udaleko Erregistro Nagusian aurkeztu behar dira Udalak horretarako jarriko dituen diru laguntza eskari normalizatuetan (l. Eranskina). Halaber, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 38.4 artikulua aipatzen dituen lekuetan ere aurkeztu ahal dira.

2. Egitasmo edo jardueraren arduradunak diru laguntza eskatu ahal izateko, eskaera normalizatuaren atal guztiak betezea.

Eskaerekin batera ondorengo agiriak aurkeztu beharko dira:

a) Ohiko euskara jardueretarako diru laguntza lehen aldiz eskatuko dutenek:

– Erakunde, talde eta elkarteak Eusko Jaurlaritzako elkarte edo erakundeen erregistroan zein elkartearen Udal erregistroan errodatuta daudeneko ziurtagiria.

– Elkartearen edo erakundearen estatutuak.

– Elkartearen curriculum vitae: orain arte burututako jarduerak, helburuak, giza eta material baliabideak, etab.

– Diru sarrera eta gastuen urteko aurrekontua.

– Urteko jarduera egitasmoa: Jarduerak egiteko epeak eta datak, metodologia, helburuak, zein biztanle talderentzako pentsatu den, etab.

– La cuantía anual máxima por solicitante será de 360,00 euros.

e) Subvenciones por la realización de páginas web en euskera:

– En caso de realización la página web completamente en euskera, el Ayuntamiento abonará el 60% del coste, con un límite de 600,00 euros.

– En caso de colocar la primera página de la página web en euskera y la posterior información en euskera y otro idioma, el Ayuntamiento abonará el 50% del coste, con un límite de 500,00 euros.

– En caso de colocar la página web completamente en euskera y en castellano, el Ayuntamiento abonará el 25% del coste, con un límite de 250,00 euros.

f) Subvenciones para instalar programas informáticos únicamente en euskera:

– En caso de instalar un programa informático únicamente en euskera, el Ayuntamiento abonará el %100 del coste, con un límite de 600,00 euros.

– El ayuntamiento no procederá al pago de ningún tipo de soporte informático (esto es, ratón, teclado, disco duro,...).

g) Por hacer la publicidad en euskera:

– En caso de realizar la publicidad en euskera, el Ayuntamiento abonará el 60 % del coste, siempre con un límite de 600,00 euros.

– En caso de realizar la publicidad en euskera y castellano dando preferencia al euskera (espacio, tamaño...), el Ayuntamiento abonará el 50 % del coste. La subvención será como máximo de 500,00 euros.

– En caso de realizar la publicidad en euskera y castellano, el Ayuntamiento abonará el 20 % del coste, siempre con un límite de 200,00 euros.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas no fuese suficiente para responder a las ayudas máximas arriba señaladas, se distribuirá proporcionalmente entre todas las solicitudes.

Artículo 7. Presentación de solicitudes.

Los interesados deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Las solicitudes se deberán presentar en la solicitud de subvención normalizada (Anexo I) que a tal efecto dispondrá el Ayuntamiento, en el Registro General del Ayuntamiento de Azkoitia o en cualquiera de los lugares a los que se refiere el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. El responsable de la actividad o proyecto deberá cumplimentar todos los apartados de la solicitud de subvención normalizada para la concesión de subvención.

Junto al impreso de solicitud se deberá presentar la documentación indicada a continuación:

a) Aquellas personas que soliciten subvención por primera vez para actividades habituales:

– Documento de inscripción de la entidad, grupo o asociación en el Registro de Asociaciones y Federaciones del Gobierno Vasco o en el Registro Municipal de Asociaciones.

– Estatutos de la entidad o asociación.

– Currículum vitae de la asociación: actividades desarrolladas hasta la fecha, objetivos, medios personales y materiales, etc.

– Presupuesto anual de gastos e ingresos.

– Programa de actividades anual: plazos y fechas para desarrollar las actividades, metodología, objetivos, a qué grupo social está dirigido, etc.

- Arduradun(ar)en N.A.N. fotokopia.
- I.F.K. fotokopia.
- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunera egotearen eta Ogasuneko betebeharrak betetzearen agiria (II. Eranskina) ala aipatutako erakundeek luzatutako ziurtagiriak. Ziurtagiriak aurkeztu behar dira jasoko den diru laguntza 3.000 eurotik gora izatea espero denean. Gainontzeko kasuetan agiriarekin nahikoa da.
- b) Ohiko euskara jardueretarako aurreko urtean eskaera egin duten guztiek:
 - Diru sarrera eta gastuen urteko aurrekontua.
 - Elkarteari buruzko txosten laburra, oinarri hauetako 8. ataleko puntuari zehaztutakoa jasoko duena.
 - Urteko jarduera egitasmoa: Jarduerak egiteko epeak eta datak, metodologia, helburuak, zein biztanle talderentzako pentsatu den, etab.
 - Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunera egotearen eta Ogasuneko betebeharrak betetzearen agiria (II. Eranskina) ala aipatutako erakundeek luzatutako ziurtagiriak. Ziurtagiriak aurkeztu behar dira jasoko den diru laguntza 3.000 eurotik gora izatea espero denean. Gainontzeko kasuetan agiriarekin nahikoa da.
 - c) Ohiko euskara jardueretarako eskaera gizabanakoek edota eraketa finkoa ez duten taldeen izenean egiten bada:
 - Arduradun(ar)en N.A.N. fotokopia.
 - Arduradun(ar)en edo taldearen curriculum vitae.
 - Diru sarrera eta gastuen urteko aurrekontua.
 - Elkarteari buruzko txosten laburra oinarri hauetako 8. ataleko puntuari zehaztutakoa jasoko duena.
 - Urteko jarduera egitasmoa: Jarduerak egiteko epeak eta datak, metodologia, helburuak, zein biztanle talderentzako pentsatu den, etab.
 - Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunera egotearen eta Ogasuneko betebeharrak betetzearen agiria (II. Eranskina) ala aipatutako erakundeek luzatutako ziurtagiriak. Ziurtagiriak aurkeztu behar dira jasoko den diru laguntza 3.000 eurotik gora izatea espero denean. Gainontzeko kasuetan agiriarekin nahikoa da.
 - d) Izaera puntualako euskara jardueretarako diru laguntzak eskatu duten guztiek:
 - Jardueraren historia eta/edo parte hartzaileen curriculum vitae.
 - Egitasmoaren antolaketa zehazten duen txosten teknikoa.
 - Jarduera esparrua.
 - Parte hartzaileak, mailaka edo adinka zehaztuta.
 - Jardueren toki eta datak.
 - Jarduerari emango zaion zabalkundea (telebista, irratia, prentsa).
 - Ikusle kopurua.
 - Antolaketa materialak eta giza baliabideak.
 - Jarduera antolatuko duen pertsona edo taldearen fitxa osoa.
 - Ekonomia txostena, jardueraren gastuak eta sarrerak zehaztuta.

- Fotocopia del DNI de la/s persona/s responsable/s.
- Fotocopia del CIF.
- Documento justificativo de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y las referidas a la Seguridad Social (Anexo II) o los certificados expedidos por dichas instituciones. Los certificados se deberán presentar en el caso de estimar una subvención superior a 3.000 euros, en su defecto, será suficiente presentar el documento justificativo.
- b) Aquellas personas que hayan solicitado subvención el año anterior para actividades habituales de euskera:
 - Presupuesto anual de gastos e ingresos.
 - Breve memoria de la entidad conforme a lo establecido en el apartado 8 de las presentes bases.
 - Programa de actividades anual: plazos y fechas para desarrollar las actividades, metodología, objetivos, a qué grupo social está dirigido, etc.
 - Documento justificativo de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y las referidas a la Seguridad Social (Anexo II) o los certificados expedidos por dichas instituciones. Los certificados se deberán presentar en el caso de estimar una subvención superior a 3.000 euros, en su defecto, será suficiente presentar el documento justificativo.
 - c) Aquellas personas individuales o grupos que no dispongan de una organización fija para la realización de actividades habituales de euskera:
 - Fotocopia del DNI de la/s persona/s responsable/s.
 - Currículum vitae de la/s persona/s responsable/s o grupo.
 - Presupuesto anual de gastos e ingresos.
 - Breve memoria de la entidad conforme a lo establecido en el apartado 8 de las presentes bases.
 - Programa de actividades anual: plazos y fechas para desarrollar las actividades, metodología, objetivos, a qué grupo social está dirigido, etc.
 - Documento justificativo de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y las referidas a la Seguridad Social (Anexo II) o los certificados expedidos por dichas instituciones. Los certificados se deberán presentar en el caso de estimar una subvención superior a 3.000 euros, en su defecto, será suficiente presentar el documento justificativo.
 - d) Solicitud de subvención para actividades de euskera de carácter puntual:
 - Historia de la actividad y/o currículum vitae de los participantes.
 - Informe técnico con descripción detallada de la organización del programa.
 - Ámbito de la actividad.
 - Participantes en la misma, especificando categorías o edades.
 - Fechas y lugar de la actividad.
 - Difusión que se le da a la actividad (TV, prensa, radio).
 - Número de espectadores.
 - Medios materiales y recursos humanos necesarios en la organización.
 - Ficha completa de la persona o grupo responsable de la organización de la actividad.
 - Informe económico con descripción detallada de gastos e ingresos de la actividad.

– Beste erakunde pribatu edo publikoren batetik jasotako edo hitzartutako diru laguntzak, behar bezala egiaztatuta. Bestela, dirurik jasotzen ez delako zinpeko aitortpena.

– Erantzukizun zibilerako eta istripuetarako aseguru kontratuaren kopia.

– Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunera egoteren eta Ogasuneko betebeharrak betetzearen agiria (II. Eranskina) ala aipatutako erakundeek luzatutako ziurtagiriak. Ziurtagiriak aurkeztu behar dira jasoko den diru laguntza 3.000 eurotik gora izatea espero denean. Gainontzeko kasuetan agiriarekin nahikoa da.

e) Euskara ikasteko:

e.1.) Urrian hasten diren ikastaroen kasuan:

– N.A.N. fotokopia.

– Matrikularen ordainketa agiria.

e.2.) Udako ikastaroen kasuan:

– N.A.N. fotokopia.

– Matrikularen ordainketa agiria.

– Euskaltegiak ikastaro amaieran egindako asistentzia eta ikastaroa gainditu izanaren ziurtagiria.

– Asistentzia baldintza halabeharrez ala ezustekoen ondorioz, betetzerik ez duen eskatzaileak egoera hori kanpoko agiri ofizialen bidez frogatu eta zuritu ahal izango du.

e.3.) Barnetegi, autoikaskuntza, ikastaro trinko eta internet bidezko ikastaroen kasuan:

– N.A.N. fotokopia.

– Matrikularen ordainketa agiria.

– Euskaltegiak ikastaro amaieran egindako asistentzia eta ikastaroa gainditu izanaren ziurtagiria.

– Asistentzia baldintza halabeharrez ala ezustekoen ondorioz, betetzerik ez duen eskatzaileak egoera hori kanpoko agiri ofizialen bidez frogatu eta zuritu ahal izango du.

f) UEU, EHU –UPV eta HIK HASIren uda ikastaroetarako:

– N.A.N. fotokopia.

– Matrikularen ordainketa agiria.

– Ikasle, langabetu, erretiratu edo pentsioduna izatea ziurtatzen duen agiria.

– Oinarrietan ezarritako diru sarrerak baino txikiagoak dituzten pertsonak edo bizikidetzako unitateak, errenta aitortpenaren fotokopia; edota aitortpena nahitaez egin beharra ez dutela adierazten duen egiaztatzea, eta, gainera, lana ematen dien enpresak egindako Diru sarreren ziurtagiria edo dagokion 10T-a eta aurkeztutako diru sarrerez gain bestelako inolako diru sarrerarik ez dutela egiaztatzen duen zinpeko aitortpena.

– Ikastaroa egin izanaren agiria. Bertan asistentzia adieraziko da.

g) Errotulua, irudi korporatiboa, web orria eta programa informatiboak euskaraz jartzeko eskaera egiten dutenek:

– N.A.N. edo I.F.K. fotokopia.

– Gastua eginda badago, fakturaren fotokopia ala aurrekontua.

– Errotuluaren kasuan, errotuluaren argazkia.

– Euskaraz jarritako irudi korporatiboko elementuaren ale bat (kartazala, bisita txartela, albarana, faktura, poltsa, ...).

– Las subvenciones o ayudas percibidas o comprometidas por otras entidades públicas o privadas debidamente justificadas. Caso de que no se perciba ninguna cantidad, declaración jurada.

– Copia del contrato del seguro de responsabilidad civil y accidentes.

– Documento justificativo de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y las referidas a la Seguridad Social (Anexo II) o los certificados expedidos por dichas instituciones. Los certificados se deberán aportar en el caso de estimar una subvención superior a 3.000 euros, en su defecto, será suficiente presentar el documento justificativo.

e) Solicitud de subvención para aprender euskera:

e.1.) En el caso de los cursos que comienzan en octubre:

– Fotocopia del DNI.

– Documento justificativo de pago de la matrícula.

e.2.) En el caso de los cursos de verano:

– Fotocopia del DNI.

– Documento justificativo de pago de la matrícula.

– Certificado emitido por el euskaltegi al término del curso por el que se acredite la asistencia del alumno y el haber aprobado el curso.

– El solicitante que no puede cumplir el requisito de asistencia debido a imprevistos y fatalidades podrá probar y justificar esa situación mediante documentos oficiales externos.

e.3.) En el caso de barnetegis, cursos de autoaprendizaje, intensivos y a través de internet:

– Fotocopia del DNI.

– Documento justificativo de pago de la matrícula.

– Certificado emitido por el euskaltegi al término del curso por el que se acredite la asistencia del alumno y el haber aprobado el curso.

– El solicitante que no puede cumplir el requisito de asistencia debido a imprevistos y fatalidades podrá probar y justificar esa situación mediante documentos oficiales externos.

f) Solicitud de subvención para cursos de verano de la UEU, EHU-UPV y HIK HASI:

– Fotocopia del DNI.

– Documento justificativo de pago de la matrícula.

– Documento justificativo que acredite la condición de estudiante, desempleado, jubilado o pensionista.

– En el caso de personas o unidades familiares con ingresos inferiores a los estipulados en estas Bases, fotocopia de la Declaración de la Renta, o justificante de no estar obligado a su presentación y en este caso Certificación de ingresos de la empresa empleadora o 10T correspondiente y declaración jurada de no haber tenido otros ingresos distintos de los presentados.

– Documento que acredite la participación en uno de dichos cursos, en el que se haga referencia expresa a la asistencia del alumno.

g) Solicitud de subvención para la colocación de rótulos, realización de imágenes corporativas, sitios web y programas informáticos en euskera:

– Fotocopia del DNI y CIF.

– Presupuesto o fotocopia de la factura que justifique la realización del gasto, si se hubiere realizado.

– En el caso de rótulos, fotografía del mismo.

– Un ejemplar del elemento corporativo colocado en euskera (sobre, tarjeta de visita, albarán, factura, bolsa,...).

– Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan egunera egoteren eta Ogasuneko betebeharrak betetzearen agiria (II. Eranskina) ala aipatutako erakundeek luzatutako ziurtagiriak. Ziurtagiriak aurkeztu behar dira jasoko den diru laguntza 3.000 eurotik gora izatea espero denean. Gainontzeko kasuetan agiriarekin nahikoa da.

h) Publizitatea euskaraz egiteagatik eskaera egiten dutenek:

– N.A.N. edo I.F.K. fotokopia.

– Publizitatearen ordainketa agiria.

– Itzulpenaren ala zuzenketaren ordainketa agiria.

– Paperean egindako publizitatea bada, ale bat. Ikusentzuzeko publizitatea bada, euskarri digitalean kopia bat.

– Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan egunera egoteren eta Ogasuneko betebeharrak betetzearen agiria (II. Eranskina) ala aipatutako erakundeek luzatutako ziurtagiriak. Ziurtagiriak aurkeztu behar dira jasoko den diru laguntza 3.000 eurotik gora izatea espero denean. Gainontzeko kasuetan agiriarekin nahikoa da.

Agiriok ez aurkezteak diru laguntza jasotzeari uko egiten zaiola esan nahiko du. Era berean, datuak ezkutatu edo faltsutzeak diru laguntza hau, edo ondorengoak, jasotzeko eskubide galera ekarriko du.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez badu, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzendu ditzan edo dagokion dokumentazioa gehitu dezan. Eta jakinaraziko zaio, halaber, hala egiten ez badu, bere eskaria ez dela kontuan hartuko eta, hala ebartziko da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 42. artikulua aurreikusten dituen terminoen arabera.

Aurreko urteetan eskaria egin izan duten erakunde edo taldeek, datuetan (estatuetan, helbidean, ordezkartzan,...) aldatetarik izan badute, eskaria lehen aldiz egingo dutenei eskatutako agiriak ere aurkeztu beharko dituzte.

9. artikulua. Diru-laguntzen ordainketa.

Ohiko jarduera denean, diru laguntza eman dela jakin bezain laster, diru laguntzaren %75a ordainduko da eta horretarako ez zaie inolako bermerik eskatuko onuradunei. Gainerako %25a onartutako diru laguntza justifikatu ondoren ordainduko da.

Euskara ikasteko urrian hasten diren ikastaroen kasuan, diru laguntza eman dela jakin bezain laster, diru laguntzaren %40a ordainduko da eta horretarako ez zaie inolako bermerik eskatuko onuradunei. Gainerako %60a onartutako diru laguntza justifikatu ondoren ordainduko da.

Euskara ikasteko uda, barnetegí, autoikaskuntza, ikastaro trinko eta internet bidezko ikastaro, eta UEU, EHU-UPN eta HIK HASiren uda ikastaroetako diru laguntzak, aldiz, kurtsio bukarran emango dira, baldintza guztiak betetzen direla egiaztatuta eta betiere, gastua egin eta frogatu ondoren.

Errotulua, irudi korporatiboa, web orria eta programa informatikoak euskaraz jartzearen, berriz, ordainketa bakarria egingo da, justifikatu eta gero, behin diru laguntza ematea erabaki eta gehienez bi hilabeteko epean. Publizitatea euskaraz egiteagatik ere bai.

– Documento justificativo de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y las referidas a la Seguridad Social (Anexo II) o los certificados expedidos por dichas instituciones. Los certificados se deberán aportar en el caso de estimar una subvención superior a 3.000 euros, en su defecto, será suficiente presentar el documento justificativo.

h) Quienes hagan la solicitud por hacer publicidad en euskera:

– Fotocopia del DNI y CIF.

– Documento justificativo de pago de la publicidad.

– Documento justificativo de la traducción o de la corrección.

– Si se trata de publicidad en papel, un ejemplar. Si se trata de publicidad audiovisual, una copia en soporte digital.

– Documento justificativo de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y las referidas a la Seguridad Social (Anexo II) o los certificados expedidos por dichas instituciones. Los certificados se deberán aportar en el caso de estimar una subvención superior a 3.000 euros, en su defecto, será suficiente presentar el documento justificativo.

No presentar estos documentos se entenderá como renuncia a la subvención. Asimismo, la omisión o falsificación de información supondrá la pérdida del derecho de concesión de la presente o posteriores subvenciones.

Si la documentación presentada es incompleta o no reúne todos los requisitos especificados en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en el plazo de diez días hábiles subsane los defectos o incorpore los documentos pertinentes, con indicación de que, en caso de que no se hiciera así, no se tomará en consideración su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la Ley 30/1992 del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Las entidades o grupos que en años anteriores hayan solicitado ayudas económicas, deberán presentar los mismos documentos requeridos a aquellos que optan por primera vez a dichas subvenciones, en caso de que su situación haya variado o en dicha documentación haya habido alguna modificación (en estatutos, dirección, representación,...).

Artículo 9. Abono de las subvenciones.

En el caso de actividades habituales, inmediatamente a la notificación de la concesión de la subvención, se procederá a tramitar el abono a cuenta del 75% de la ayuda, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios, el 25% restante se abonará previa justificación del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió.

– Las subvenciones para aprender euskera en el caso de los cursos que comienzan en octubre, inmediatamente a la notificación de la concesión de la subvención, se procederá a tramitar el abono a cuenta del 40% de la ayuda, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios. El 60% restante se abonará previa justificación del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió.

Las subvenciones para aprender euskera en los cursos de verano, barnetegis, cursos de autoaprendizaje, intensivos y a través de Internet y asistir a un curso de verano organizado por la UEU, EHU-UPV y HIK HASI se abonarán al término del curso, con la justificación del cumplimiento de todos los requisitos y previa incursión y acreditación del gasto.

En el caso de colocación de rótulos, realización de imágenes corporativas, páginas web y programas informáticos en euskera, se procederá al pago único previa justificación y en un plazo máximo de dos meses tras el acuerdo de concesión de la subvención. También por hacer publicidad en euskera.

Jarduera puntualen kasuan, azkenik, ordainketa bakarria egingo da, baldintza guztiak betetzen direla egiaztatu eta betiere, gastua egin eta frogatu ondoren.

Dena dela, izaera puntualako jarduerak direnean edo bestelako egoera bereziren bat, Euskara batzordeari entzun eta gero, ebazteko ahalmena duen udal organoak, edo honek eskuordetutakoak, hemen zehaztutakotik kanpo egin dezake ordainketa, elkarteak behar bezala arrazoituz gero.

Diru laguntza ordainketak banku transferentzia bidez kitatuko dira.

Azkoitia, 2016ko uztailaren 12a.—Alkatea. (5191)

En caso de actividades de carácter puntual, se procederá al pago único con la justificación del cumplimiento de todos los requisitos y previa incursión y acreditación del gasto.

No obstante, cuando se trate de actividades de carácter puntual, y en casos excepcionales, previa audiencia de la Comisión de Euskera, se presentará la propuesta al órgano municipal competente o éste a su delegado, que podrá acordar una distribución distinta de lo mencionado en las presentes bases a propuesta debidamente justificada de la asociación.

Los abonos de las subvenciones se realizarán mediante transferencia bancaria.

Azkoitia, a 12 de julio de 2016.—El alcalde. (5191)